

1. Record Nr.	UNINA9910482965203321
Titolo	British Romanticism in Asia [[electronic resource] ] : The Reception, Translation, and Transformation of Romantic Literature in India and East Asia // edited by Alex Watson, Laurence Williams
Pubbl/distr/stampa	Singapore : , : Springer Singapore : , : Imprint : Palgrave Macmillan, , 2019
ISBN	981-13-3001-8
Edizione	[1st ed. 2019.]
Descrizione fisica	1 online resource (XX, 414 p. 9 illus., 4 illus. in color.)
Collana	Asia-Pacific and Literature in English, , 2524-7638
Disciplina	809
Soggetti	Comparative literature Oriental literature Ethnology-Asia British literature Comparative Literature Asian Literature Asian Culture British and Irish Literature
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Introduction -- British Romanticism in Asia, 1820–1950: Modernity, Tradition, and Transformation in India and East Asia -- Section I: Romanticism in Asia: Cross-Cultural Networks -- The News from India: Emma Roberts and the Construction of Late Romanticism -- Flora Japonica: Linnaean Connections Between Britain and Japan During the Romantic Period -- An 'Exot' Teacher of Romanticism in Japan: Lafcadio Hearn and the Literature of the Ghostly -- On William Empson's Romantic Legacy in China -- Section II: Colonialism and Resistance -- Romanticism in Colonial Korea: Coterie Literary Journals and the Emergence of Modern Poetry in the Early 1920s -- "Truth in Beauty and Beauty in Truth": Rabindranath Tagore's Appropriation of John Keats' "Ode on a Grecian Urn" (1819) -- Romantic, Rebel, and Reactionary: The Metamorphosis of Byron in Twentieth-Century China -- Section III: Nature, Aesthetics, and Translation -- Nature and the Natural:

Translating Wordsworth's "I Wandered Lonely as a Cloud" (1807/15) into Chinese -- "With Sidewise Crab-Walk Western Writing": Tradition and Modernity in Shimazaki Tson and Natsume Sseki -- Of Ponds, Lakes, and the Sea: Shy, Shakespeare, and Romanticism -- Section IV: Bodies and the Cosmos -- Nogami Yaeko's Adaptations of Austen Novels: Allegorising Women's Bodies -- The Romantic Skylark in Taiwanese Literature: Shelleyan Religious Scepticism in Xu Zhimo and Yang Mu -- A Japanese Blake: Embodied Visions in William Blake's The Marriage of Heaven and Hell (1790) and Tezuka Osamu's Phoenix (1967-88) -- "Rouse up O Young Men of the New Age!": e Kenzabur and William Blake on bodies, biopolitics, and the imagination.

---

### Sommario/riassunto

This book examines the reception of British Romanticism in India and East Asia (including Japan, China, Korea and Taiwan). Building on recent scholarship on 'Global Romanticism', this book develops a model for a more reciprocal and cross-cultural model of scholarship, in which 'Asian Romanticism' is recognised as an important part of the Romantic literary tradition. It explores the connections between canonical British Romantic authors (including Austen, Blake, Byron, Shelley, and Wordsworth) and prominent Asian writers (including Nehru, e, Sseki, Tagore and Zhimo). In addition, this study challenges Eurocentric assumptions about literary reception and periodisation, focusing on how, from the early nineteenth century, British Romanticism was creatively adapted and transformed by writers in a number of Asian nations.

---